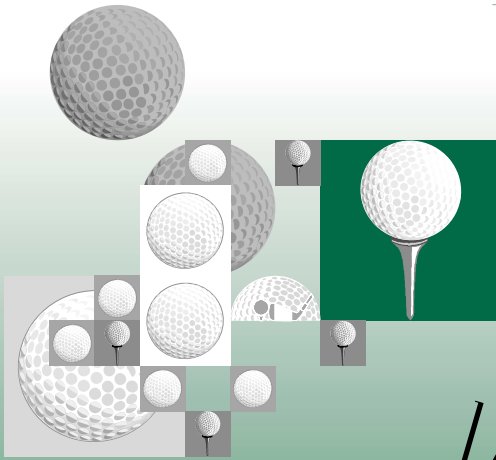


Terminologie

du **golf**



lexique

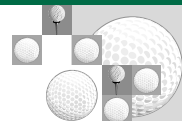
Québec 



Ce lexique du golf, dont les termes sont présentés dans l'ordre alphabétique de l'anglais, est extrait du *Grand dictionnaire terminologique* de l'Office de la langue française et est accessible dans le site de l'Office :
www.olf.gouv.qc.ca/golf



Accessible en ligne gratuitement
3 000 000 de termes français et anglais



A	<i>ball marker</i> repère n. m.
<i>address</i> prise de position initiale n. f.	<i>ball retriever</i> ramasse-balle n. m.
<i>address position</i> position initiale n. f.	<i>ball spin</i> effet de balle n. m.
<i>approach shot</i> coup d'approche n. m.	<i>ball trajectory</i> trajectoire de balle n. f.
<i>apron</i> tablier n. m.	<i>bent grass</i> agrostide n. f.
B	<i>birdie</i> oiselet n. m.
<i>backspin</i> effet rétro n. m.	<i>bogey</i> bogey n. m.
<i>backswing</i> montée n. f.	<i>bunker rake</i> râteau n. m.

C

caddie
cadet n. m.
cadette n. f.

cart
voiturette n. f.

chip shot
coup d'approche
roulé n. m.

club
bâton n. m.

club head
tête de bâton n. f.

clubhouse
pavillon n. m.

cup
coupe n. f.

D

divot
motte de gazon n. f.

dogleg
coude n. m.

dogleg hole
trou coudé n. m.

double bogey
double bogey n. m.

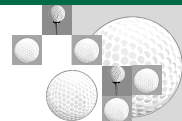
double eagle
albatros n. m.

downhill shot
coup en descente n. m.

draw
léger crochet
intérieur n. m.

driver
bois n° 1 n. m.





driving range
terrain d'exercice n. m.

drop zone
aire d'allégement n. f.

E

eagle
aigle n. m.

explosion shot
coup explosé n. m.

F

fade
léger crochet
extérieur n. m.

fairway
allée n. f.

fairway shot
coup sur l'allée n. m.

fairway woods
bois d'allée n. m. pl.

finish position
finition n. f.

flagstick
drapeau n. m.

follow-through
dégagé n. m.

fore!
fore!

forward swing
descente n. f.

foursome
quatuor n. m.

full swing
élan complet n. m.

G

gap wedge
cocheur
intermédiaire n. m.

golf bag
sac de golf n. m.

golf bag stand
support n. m.

golf course
parcours de golf n. m.

golf glove
gant de golf n. m.

golf hole
trou de golf n. m.

golf shoe
chaussure de golf n. f.

golf stroke
coup de golf n. m.

grass bunker
fosse d'herbe n. f.

green
vert n. m.

green fee
droit de jeu n. m.

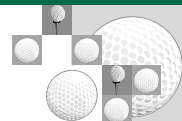
green repair tool
fourchette n. f.

grip
poignée n. f.

grip
prise n. f.

ground the club, to
asseoir le bâton v.





H

half swing
demi-élan n. m.

handicap
handicap n. m.

hazard
obstacle n. m.

hole in one
trou d'un coup n. m.

hook
crochet intérieur n. m.

I

irons
fers n. m. pl.

L

lateral water hazard
obstacle d'eau
latéral n. m.

lie
position de balle n. f.

lob wedge
cocheur de lob n. m.

M

marshal
patrouilleur n. m.
patrouilleuse n. f.

match play
partie par trous n. f.

O

out of bounds
hors-limite n. m.

P

par
normale n. f.

penalty stroke
coup de pénalité n. m.

pitch shot
coup d'approche
lobé n. m.

pitch-and-run shot
coup d'approche
lobé-roulé n. m.

pitching wedge
cocheur d'allée n. m.

practice mat
tapis d'exercice n. m.

practice green
vert d'exercice n. m.

pro shop
boutique du pro n. f.

provisional ball
balle provisoire n. f.

pull cart
chariot n. m.

punch shot
coup massé n. m.

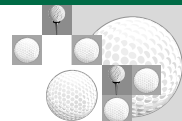
putt
coup roulé n. m.

putter
fer droit n. m.

R

rough
herbe longue n. f.





S

sand trap

fosse de sable n. f.

sand wedge

cocheur de sable n. m.

scorecard

carte de pointage n. f.

set of clubs

ensemble
de bâtons n. m.

shaft

tige n. f.

shank

coup dérouté n. m.

shotgun start

départs
simultanés n. m. pl.

sidehill shot

coup dénivelé n. m.

slice

crochet extérieur n. m.

Slope rating

évaluation Slope n. f.

Stableford

partie par points n. f.

stance

position des pieds n. f.

starter

préposé
au départ n. m.

préposée
au départ n. f.

stroke play

partie par coups n. f.

swing

élan n. m.

T

takeaway
amorce n. f.

tee
té n. m.

tee marker
jalón de départ n. m.

tee off
départ n. m.

tee off area
tertre de départ n. m.

tee shot
coup de départ n. m.

teeing ground
aire de départ n. f.

threesome
trio n. m.

topspin
effet accéléré n. m.

U

uphill shot
coup en montée n. m.

utility woods
bois d'allée
polyvalents n. m. pl.

W

waste bunker
fosse naturelle n. f.

water hazard
obstacle d'eau n. m.

woods
bois n. m. pl.



Terminologies

Caroline Laflamme, *auteure
pour la présente édition*

Denyse Létourneau,
pour les travaux antérieurs

Conseiller pédagogique

Jacques Savoie,
Collège de Bois-de-Boulogne

Graphisme

Marois conception visuelle marketing

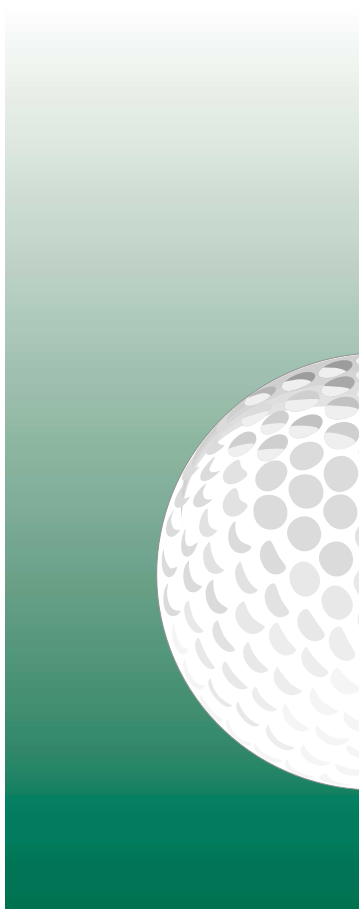
Impression

Imprimerie l'Empreinte

Mars 2002

Pour obtenir des exemplaires
de ce lexique et de l'affiche
qui l'accompagne, faites parvenir votre
demande par télécopie au numéro
(514) 873-3488
ou par courriel à l'adresse suivante
golf@olf.gouv.qc.ca

Pour consulter l'ensemble des fiches
terminologiques :
www.olf.gouv.qc.ca



www.olf.gouv.qc.ca



RDS

La Presse

FedEx
Express



AGP
NOS PROFESSIONNELS LA RÉFÉRENCE EN GOLF
75 ANS

Golf
LES AFFAIRES

GOLF
INTERNATIONAL

Golf
Le journal qui frappe!

GOLF

Golf
LES AFFAIRES

Office de la langue
française
Québec

